

Strike out lines 3 to 5 inclusive, on page 33, and substitute the following therefor:

“a qualified medical practitioner,”

Strike out line 15, on page 33, and substitute the following therefor:

“evidence of the result of the analysis is”

Strike out lines 21 to 25 inclusive, on page 35, and substitute the following therefor:

“(B) were taken, and (D) both samples referred to in”

In the French version only, strike out lines 20 to 22 inclusive, on page 35, and substitute the following therefor:

“été reçus directement de l'accusé ou ont été placés directement dans des contenants approuvés, scellés et identifiés dans le certificat,”

Strike out line 3, on page 36, and substitute the following therefor:

“sample was analysed and the result of”

Strike out line 3, on page 37, and substitute the following therefor:

“(6) A party against whom a certifi-”

Strike out lines 14 and 15, on page 37, and substitute the following therefor:

“the other party reasonable notice of his intention and a copy of the certificate.”

Strike out line 30, on page 37, and substitute the following therefor:

“ating a motor vehicle on any street, road, highway or other public place, a vessel or an aircraft, as”

Strike out line 3, on page 38, and substitute the following therefor:

“motor vehicle on any street, road, highway or other public place, a vessel or an aircraft, as the”

Strike out lines 17 to 42 inclusive, on page 40, and lines 1 to 42 inclusive, on page 41, and substitute the following therefor:

“243.1 where an appeal is taken against”

Strike out line 48, on page 41, and substitute the following therefor:

“242(1) or (2) arising out of the”

Retrancher les lignes 7 à 17 inclusivement, à la page 33, et les remplacer par ce qui suit:

«cin qualifié,

(iv) les échantillons mentionnés au sous-alinéa (i) ont été reçus de l'accusé directement ou ont été placés directement dans des contenants approuvés et scellés, et

(v) l'analyse d'un échantillon placé dans un contenant approuvé a été faite;»

Retrancher les lignes 13 à 18 inclusivement, à la page 35, et les remplacer par ce qui suit:

«disposition (B) ont été prélevés, et (D) la mention que les échantillons»

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 20 à 22 inclusivement, à la page 35, et la remplacer par ce qui suit:

«été reçus directement de l'accusé ou ont été placés directement dans des contenants approuvés, scellés et identifiés dans le certificat,»

Retrancher les lignes 37 et 38, à la page 35, et les remplacer par ce qui suit:

«moment, le lieu de l'analyse et le résultat de celle-ci, fait foi des faits énoncés»

Retrancher la ligne 3, à la page 37, et la remplacer par ce qui suit:

«(6) Une partie, contre qui est produit un»

Retrancher les lignes 14 et 15, à la page 37, et les remplacer par ce qui suit:

«procès, donné à l'autre partie un avis raisonnable de son intention et une»

Retrancher la ligne 30, à la page 37, et la remplacer par ce qui suit:

«cule à moteur dans une rue, sur un chemin, une grande route ou dans un autre endroit public, un bateau ou un aéronef;»

Retrancher la ligne 3, à la page 38, et la remplacer par ce qui suit:

«disant de conduire un véhicule à moteur dans une rue, sur un chemin, une grande route ou dans un autre endroit public,»

Retrancher les lignes 21 à 49 inclusivement, à la page 40, et les lignes 1 à 43 inclusivement, à la page 41, et les remplacer par ce qui suit:

«243.1 Dans le cas où la déclaration de»

Retrancher les lignes 49 et 50, à la page 41, et les remplacer par ce qui suit:

«paragraphe 242(1) ou (2) et résultant de cette déclaration de»